

Para animales acuáticos vivos y productos de animales acuáticos destinados a la exportación a la República de Corea
 Covering live aquatic animals and aquatic animal products intended for export to the Republic of Korea

NÚMERO DE CERTIFICADO / CERTIFICATE NUMBER:

Part I: Details of dispatched consignment	1. Remitente / Consignor Nombre / Name: Dirección / Address:			2. Autoridad Competente / Competent authority			
	3. Destinatario/ Consignee Nombre / Name: Dirección / Address:						
	4. Establecimiento/finca productora Producing establishment / farm Nombre / Name: Dirección (detallada) / Address (detailed):			5. País y región de origen / Country and region of origin			
	6. Lugar de salida / Place of departure			7. Fecha de salida / Date of departure			
	8. Número y nombre de la embarcación/vuelo Ship / Flight number and name			9. Medio de transporte / Means of transport			
	10. Productos destinados a ser utilizados como: Commodities intended for use as: <input type="checkbox"/> Consumo humano / Human consumption <input type="checkbox"/> Cultivo / Cría (reproductores, huevos, gametos) Culture / breeding (broodstock, eggs, gametes) <input type="checkbox"/> Ornamental / Ornamental <input type="checkbox"/> Estudio e Investigación / Research & Investigation			11. Identificación del contenedor / número de sello Identification of container / seal number:			
				12. Puerto de entrada / Port of entry:			
	13. Descripción de los productos / Description of commodities						
	Nombre común / Common name	Nombre científico / Scientific name	Peso neto / Net weight (kg)	Tipo de empaque / Type of packages	Número de paquetes / Number of packages	Condición (vivo, congelado,refrigerado) Condition (live, frozen, chilled)/	Fuente (Salvaje/Cultivado)/ Source (Wild/Farmed)



REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE SALUD
MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO
CERTIFICADO SANITARIO



males acuáticos vivos y productos de animales acuáticos destinados a la exportación a la República de Corea
 Covering live aquatic animals and aquatic animal products intended for export to the Republic of Korea

NÚMERO DE CERTIFICADO/CERTIFICATE NUMBER:

Part II: Health information	<p>El funcionario certificador que suscribe certifica que los animales acuáticos o productos de animales acuáticos arriba mencionados, satisfacen los siguientes requisitos. The undersigned certifying official certifies that the above aquatic animals or aquatic animal products satisfy(ies) the following requirements.</p> <p>1. La inspección sanitaria se llevó a cabo en instalaciones designadas por las autoridades competentes de los países exportadores. Health inspection was conducted in facilities designated by competent authorities in exporting countries.</p> <p>2. No se observó ningún signo clínico de enfermedades enumeradas en la Ley de Control de Enfermedades Acuáticas de la República de Corea. Any clinical sign of diseases listed in the Aquatic Life Disease Control Act of the Republic of Korea was not observed.</p> <p>3. No se detectó a partir de pruebas de laboratorio basadas en el Manual de Pruebas de Diagnóstico para Animales Acuáticos de la OIE ni en los métodos de diagnóstico aprobados por la República de Corea, ningún agente patógeno causante de las enfermedades descritas a continuación: Any pathogenic agent causes the disease(s) described below was not detected from laboratory tests based on the Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals of OIE or the diagnostic methods approved by the Republic of Korea:</p> <p>1) Animales acuáticos vivos / Live aquatic animals</p> <p><input type="checkbox"/> Para los peces: Necrosis hematopoyética epizootica (EHN), Viremia primaveral de la carpa (SVC), Septicemia hemorrágica viral (VHS), Anemia infecciosa del salmón (ISA), Enfermedad del iridovirus de la brema roja (RSIVD), Herpesvirus Koi (KHV), Síndrome epizootico ulcerativo (EUS), Girodactilosis. For finfish: Epizootic hematopoietic necrosis (EHN), Spring viremia of carp (SVC), Viral hemorrhagic septicemia (VHS), Infectious salmon anemia (ISA), Red sea bream iridoviral disease (RSIVD), Koi herpesvirus (KHV), Epizootic ulcerative syndrome (EUS), Gyrodactylosis.</p> <p><input type="checkbox"/> Para los moluscos: Infección con <i>Bonamia ostreae</i>, Infección con <i>Bonamia exitiosa</i>, Infección con <i>Marteilia refringens</i>, Infección con <i>Perkinsus marinus</i>, Infección con <i>Xenohaliotis californensis</i>, Infección con herpesvirus del abalón, Enfermedad de la mancha blanca (WSD, como vector). For molluscs: Infection with <i>Bonamia ostreae</i>, Infection with <i>Bonamia exitiosa</i>, Infection with <i>Marteilia refringens</i>, Infection with <i>Perkinsus marinus</i>, Infection with <i>Xenohaliotis californensis</i>, Infection with abalone herpesvirus, White spot disease (WSD, as a vector).</p> <p><input type="checkbox"/> Para crustáceos, incluyendo las langostas (<i>Panilurus</i> sp.): Peste del langostino o plaga del cangrejo de río (<i>Aphanomyces astaci</i>), Virus de la Necrosis infecciosa hipodérmica y hematopoyética (IHHN), Infección con el virus de la cabeza amarilla, genotipo 1 (YHV-1), Enfermedad de la mancha blanca (WSD), Síndrome de Taura (TSV), Mionecrosis infecciosa (IMN), Enfermedad de la cola blanca (WTD). For crustacean, including the lobster (<i>Panilurus</i> sp.): Crayfish plague (<i>Aphanomyces astaci</i>), Infectious hypodermal and hematopoietic necrosis virus (IHHN), Infection with yellow head virus genotype-1 (YHV-1), White spot disease (WSD), Taura syndrome (TSV), Infectious myonecrosis (IMN), White tail disease (WTD).</p> <p>2) Productos de animales acuáticos congelados y refrigerados (camarones, ostras y abulones) / Frozen and chilled aquatic animal products (shrimp, oyster and abalone)</p> <p><input type="checkbox"/> Camarones (con excepción de los cocidos o pelados y descabezados): Infección con el virus de la cabeza amarilla genotipo 1 (YHV-1), Enfermedad de la mancha blanca (WSD), Síndrome de Taura (TSV), Mionecrosis infecciosa(IMN). Shrimp (except for heated or peeled and beheaded): Infection with yellow head virus genotype-1 (YHV-1), White spot disease (WSD), Taura syndrome (TSV), Infectious myonecrosis (IMN).</p> <p><input type="checkbox"/> Ostra (excepto la calentada o cocida): Infección con <i>Marteilia refringens</i>, Infección con <i>Bonamia ostreae</i>, Infección con <i>Bonamia exitiosa</i>, Infección con <i>Perkinsus marinus</i>, Enfermedad de la mancha blanca. Oyster (except of heated or cooked): Infection with <i>Marteilia refringens</i>, Infection with <i>Bonamia ostreae</i>, Infection with <i>Bonamia exitiosa</i>, Infection with <i>Perkinsus marinus</i>, White spot disease.</p> <p><input type="checkbox"/> Abalón (excepto el calentado o cocido): Infección con herpesvirus de abalón, Infección por <i>Xenohaliotis californensis</i>. Abalone (except of heated or cooked): Infection with abalone herpesvirus, Infection with <i>Xenohaliotis californensis</i>.</p> <p>4. Los animales acuáticos vivos o productos de animales acuáticos arriba mencionados, no están destinados a la destrucción o sacrificio para la erradicación de enfermedades en los países exportadores. The above live aquatic animals or aquatic animal products are not intended for destruction or slaughter for eradication of diseases in exporting countries.</p> <p>5. Los animales acuáticos vivos o productos de animales acuáticos arriba mencionados, no están en contacto con otros animales acuáticos vivos, productos de animales acuáticos, huevos o gametos de menor estado de salud. The above live aquatic animals or aquatic animal products are not in contact with other live aquatic animals, aquatic animal products, eggs or gametes of a lower health status.</p> <p>6. Para la firma de este certificado, se verificó la presentación del Certificado Sanitario de Producto Acuícola Cosechado del Ministerio de Desarrollo Agropecuario de Panamá, autoridad competente de la vigilancia epidemiológica. For the signature of this certificate, the presentation of the Sanitary Certificate of Harvested Aquaculture Product of the Ministry of Agricultural Development of Panama, competent authority of epidemiological surveillance, was verified.</p>		
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;">Sello oficial / Official stamp</td> <td style="width: 50%; padding: 5px;">Fecha de emisión / Date of issue:</td> </tr> </table>	Sello oficial / Official stamp	Fecha de emisión / Date of issue:
Sello oficial / Official stamp	Fecha de emisión / Date of issue:		

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE SALUD
MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO
CERTIFICADO SANITARIO

Para animales acuáticos vivos y productos de animales acuáticos destinados a la exportación a la República de Corea
Covering live aquatic animals and aquatic animal products intended for export to the Republic of Korea

		Nombre del Inspector Veterinario oficial / Name of certifying official: Firma / Signature:
--	--	---

BORRADOR